



FR 2-3 / 16

EN 4-5 / 16

DE 6-7 / 16

ES 8-9 / 16

RU 10-11 / 16

NL 12-13 / 16

IT 14-15 / 16

Débitmètre
Gas Flowmeter
Durchflussmesser

AVERTISSEMENTS - RÈGLES DE SÉCURITÉ

CONSIGNE GÉNÉRALE



Ces instructions doivent être lues et bien comprises avant toute opération.
Toute modification ou maintenance non indiquée dans le manuel ne doit pas être entreprise.

Tout dommage corporel ou matériel dû à une utilisation non-conforme aux instructions de ce manuel ne pourra être retenu à la charge du fabricant. En cas de problème ou d'incertitude, consulter une personne qualifiée pour manier correctement l'installation.

Cette notice décrit le montage de ce produit. Un utilisateur qui ne respecte pas strictement les consignes de sécurité décrites dans cette notice s'expose à des risques électriques et/ou un accident grave voire même mortel.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

Lors de toute intervention sur le produit veiller à sécuriser la zone en tenant à distance toute personne n'ayant pas pris connaissance des consignes de sécurité décrites dans cette notice. Ce produit doit de préférence être installé par un professionnel dans les règles d'installation en vigueur dans le pays. Dans le cas contraire, il est recommandé de prendre connaissance de ces règles avant intervention.

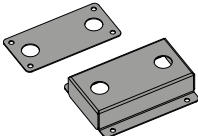
PRÉCAUTIONS CONTRE LES DOMMAGES ÉLECTROSTATIQUES



L'électricité statique peut endommager les équipements électroniques. Utilisez un bracelet antistatique relié à la terre, une sangle de cheville ou un dispositif de sécurité équivalent pour éviter tout dommage électrostatique (ESD) lorsque vous effectuez l'installation de ce produit.

Les dommages électrostatiques peuvent irrémédiablement endommager le générateur. Pour protéger les composants électroniques de dommages électrostatiques, placez ce produit sur une surface antistatique, telle qu'un tapis de décharge antistatique, un sachet antistatique ou un tapis antistatique jetable.

CONTENU DU KIT

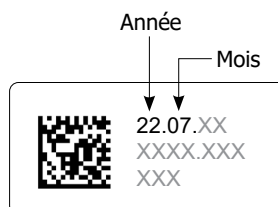
		 x 6			
Débitmètre 3>30 L/min 70983	Raccords 55135	Colliers de serrage 71225	Raccords Ø 6mm 55321	Tuyaux 250 mm 71434	Plaques supports

PRÉSENTATION

Le kit débitmètre permet de régler et contrôler le flux de gaz en sortie de torche, quand celui-ci est branché sur un réseau de gaz (Ar et Ar/Co2). La pression de gaz du réseau doit être stable et comprise entre 2 et 7 bars. Le débit peut être réglé entre 3 et 30L/min.

COMPATIBILITÉ

Pour vérifier la compatibilité, une étiquette indiquant la date de fabrication est collée à l'arrière de votre produit :



Compatibilité	Date de fabrication (année / mois)
NEOPULSE 320 C	062474 À partir du 22.08
NEOPULSE 400 CW	062061 À partir du 22.07
NEOFEE-4W	014527 À partir du 22.08
TITANIUM 400 AC/DC	013568 À partir du 23.06
TITANIUM 321 AC/DC	069879
KRYPTON 401 DC	080904
WF 35	075078
WF 36	082502
WF 50	075108
WF 51	085954

INSTALLATION



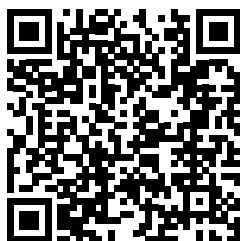
AVERTISSEMENT LES CHOCS ÉLECTRIQUES PEUVENT ÊTRE FATALS



Seul le personnel expérimenté et habilité par le fabricant peut effectuer l'installation. Pendant l'installation, s'assurer que votre produit est déconnecté du réseau.

Installation du kit

NEOPULSE NEOFEED TITANIUM 400



[Vidéo](#)

TITANIUM 321



[Notice PDF](#)

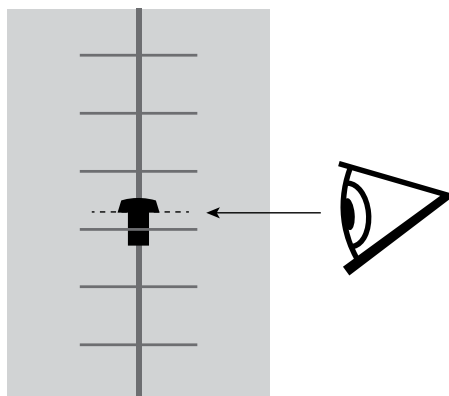
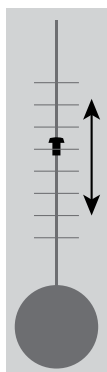
KRYPTON 401



[Notice PDF](#)

Tout accès aux zones internes, au-delà des zones décrites dans la présente notice sont à proscrire et annulent la garantie et toute autre forme de prise en charge. En effet, ces manipulations peuvent être dommageables aux parties et/ou aux composants électroniques internes du générateur.

LECTURE DU FLOTTEUR



La valeur affichée n'est qu'une indication et dépend de nombreux paramètres (gaz, torche, procédé de soudage, etc). Pour assurer une mesure précise, il est recommandé de vérifier le débit réel de gaz à la sortie de la buse de torche grâce au débitmètre de bout de torche (ref. 053939).



CONDITIONS DE GARANTIE FRANCE

La garantie couvre tous défauts ou vices de fabrication pendant 2 ans, à compter de la date d'achat (pièces et main d'oeuvre).

La garantie ne couvre pas :

- Toutes autres avaries dues au transport.
- L'usure normale des pièces (Ex. : câbles, pinces, etc.).
- Les incidents dus à un mauvais usage (erreur d'alimentation, chute, démontage).
- Les pannes liées à l'environnement (pollution, rouille, poussière).

En cas de panne, retourner l'appareil à votre distributeur, en y joignant :

- un justificatif d'achat daté (ticket de sortie de caisse, facture....)
- une note explicative de la panne.

WARNINGS - SAFETY RULES

GENERAL INSTRUCTION



These instructions must be read and understood before any operation.
Any modification or maintenance not indicated in the manual must not be undertaken.

The manufacturer shall not be held liable for any personal injury or material damage caused by use not in accordance with the instructions in this manual. In the event of a problem or uncertainty, consult a qualified person to handle the installation correctly.

This manual describes the assembly of this product. Any user who does not strictly comply with the safety instructions described in this manual may be exposed to electrical risks and/or a serious or even fatal accident.

ELECTRIC SAFETY

During any intervention on the product, make sure to secure the area by keeping at a distance any person who has not read the instructions of safety described in this manual. This product should preferably be installed by a professional in accordance with the installation rules in force in the country. If not, it is recommended that you read these rules before working on it.

PRECAUTIONS AGAINST ELECTROSTATIC DAMAGE



Static electricity can damage electronic equipment. Use a grounded anti-static wrist strap, an ankle strap, or equivalent safety device to prevent electrostatic damage (ESD) when installing this product.

Electrostatic damage can irreparably damage the generator. To protect electronic components from electrostatic damage, place this product on an antistatic surface, such as an antistatic discharge mat, antistatic bag, or disposable antistatic mat.

KIT CONTENTS

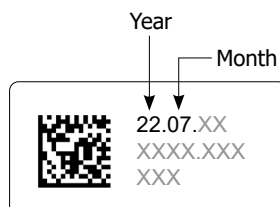
Flowmeter 3>30 L/min 70983	Fittings 55135	Hose clip 71225 x 6	Fittings Ø 6mm 55321	Hoses 250 mm 71434	Support plates

PRESENTATION

The flowmeter kit allows to regulate and control the gas flow at the torch outlet, when it is connected to a gas network (Ar and Ar/Co2). The gas pressure of the network must be stable and between 2 and 7 bars. The flow rate can be adjusted between 3 and 30L/min.

COMPATIBILITY

To check the compatibility, a label indicating the date of manufacture is stuck on the back of your product:



Compatibility		Date of manufacture (year / month)
NEOPULSE 320 C	062474	From 22.08
NEOPULSE 400 CW	062061	From 22.07
NEOFEEED-4W	014527	From 22.08
TITANIUM 400 AC/DC	013568	From 23.06
TITANIUM 321 AC/DC	069879	
KRYPTON 401 DC	080904	
WF 35	075078	
WF 36	082502	
WF 50	075108	
WF 51	085954	

INSTALLATION



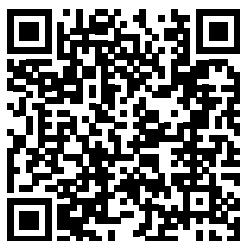
WARNING
ELECTRIC SHOCKS CAN BE FATAL



Only experienced personnel authorised by the manufacturer may carry out the installation. During installation, make sure that your product is disconnected from the mains.

Kit installation

**NEOPULSE
NEOFEED
TITANIUM 400**



[Video](#)

TITANIUM 321



[PDF leaflet](#)

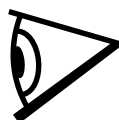
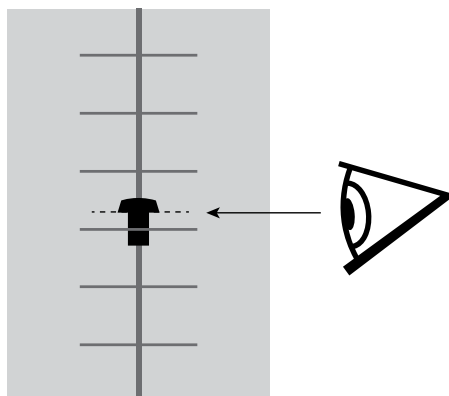
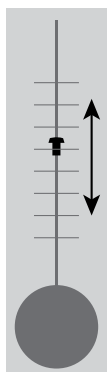
KRYPTON 401



[PDF leaflet](#)

Any access to internal areas beyond the areas described in this guide is prohibited and voids the warranty and any other form of support. Indeed, these manipulations may be damaging to the parts and/or the internal electronic components of the generator.

FLOAT READING



The displayed value is only an indication and depends on many parameters (gas, torch, welding process, etc). To ensure an accurate measurement, it is recommended to check the actual gas flow at the torch nozzle outlet with the torch tip flow meter (ref. 053939).



WARRANTY

The warranty covers faulty workmanship for 2 years from the date of purchase (parts and labour).

The warranty does not cover:

- Transit damage.
- Normal wear of parts (eg. : cables, clamps, etc..).
- Damages due to misuse (power supply error, dropping of equipment, disassembling).
- Environment related failures (pollution, rust, dust).

In case of failure, return the unit to your distributor together with:

- The proof of purchase (receipt etc ...)
- A description of the fault reported.

SICHERHEITSANWEISUNGEN

ALLGEMEINE HINWEISE



Diese Anleitung muss vor dem Betrieb gelesen und genau verstanden werden. Nehmen Sie keine Wartungsarbeiten oder Veränderungen vor, die nicht in der Anleitung genannt werden.

Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung dieses Gerätes entstanden sind. Bei Problemen oder Fragen zum korrekten Einbau oder Gebrauch dieses Gerätes wenden Sie sich bitte an entsprechend qualifiziertes und geschultes Fachpersonal.

Diese Anleitung beschreibt den Zusammenbau dieses Produkts. Eine Person, die sich nicht strikt an die Sicherheitsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung hält, setzt sich elektrischen Gefahren und/oder der Gefahr eines schweren, womöglich auch tödlichen Unfalls aus.

ELEKTRISCHE SICHERHEIT

Achten Sie bei jeder Arbeit mit, sowie auch bei der Wartung und Reparatur an dem Gerät auf die Einhaltung eines Sicherheitsbereiches, und halten Sie alle Personen fern, die keine Kenntnis der in dieser Bedienungsanleitung genannten Sicherheitsanweisungen haben. Dieses Gerät soll vorzugsweise von einer Fachkraft installiert werden, die die Richtlinien kennt, welche in dem Land vorgeschrieben sind, in welchem das Gerät betrieben werden soll. Diese Richtlinien müssen in jedem Falle bekannt sein.

SCHUTZ VOR ELEKTROSTATISCHEN GEFAHREN



Statische Elektrizität kann elektronische Komponenten beschädigen. Verwenden Sie ein geerdetes antistatisches Arm- oder Knöchelband, oder eine gleichwertige Sicherheitsvorkehrung, um elektrostatische Gefahren durch elektrostatische Entladung zu vermeiden, wenn Sie dieses Gerät einbauen.

Durch elektrostatische Entladung verursachte Schäden können der Stromquelle. Um elektronische Komponenten vor elektrostatischer Entladung zu schützen, legen Sie das Gerät auf eine antistatische Oberfläche, wie z.B. eine antistatische Matte, oder in einen elektrostatischen Beutel.

LIEFERUMFANG

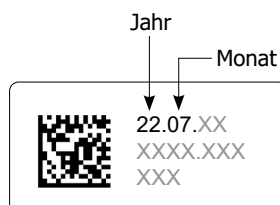
Durchflussmesser 3>30 L/min 70983	Anschlüsse 55135	Schlauchschellen 71225	Anschlüsse Ø 6mm 55321	Schläuche 250 mm 71434	Gehäuseplatte

GERÄT

Mit dem Durchflussmesser-Set kann der Gasfluss am Brennerausgang eingestellt und kontrolliert werden, wenn der Brenner an ein Gasnetz angeschlossen ist (Ar und Ar/Co₂). Der Gasdruck des Netzes muss stabil sein und zwischen 2 und 7 bar liegen. Der Durchfluss kann zwischen 3 und 30L/min eingestellt werden.

KOMPATIBILITÄT

Um die Kompatibilität zu überprüfen, befindet sich auf der Rückseite Ihres Produkts ein Aufkleber mit dem Herstellungsdatum :



Kompatibilität	Herstellungsdatum (Jahr / Monat)
NEOPULSE 320 C	062474 Ab dem 22.08
NEOPULSE 400 CW	062061 Ab dem 22.07
NEOFEEED-4W	014527 Ab dem 22.08
TITANIUM 400 AC/DC	013568 Ab dem 23.06
TITANIUM 321 AC/DC	069879
KRYPTON 401 DC	080904
WF 35	075078
WF 36	082502
WF 50	075108
WF 51	085954

MONTAGE



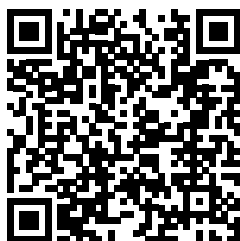
WARNUNG
STROMSCHLÄGE KÖNNEN TÖDLICH SEIN



Das Gerät darf nur von erfahrenen und befugten Personen montiert und in Betrieb genommen werden. Der Einbau darf nur im ausgeschalteten, nicht an das Stromnetz angeschlossenen Zustand vorgenommen werden.

Installation des Bausatzes

NEOPULSE
NEOFEED
TITANIUM 400



[Video](#)

TITANIUM 321



[PDF-Anleitung](#)

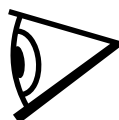
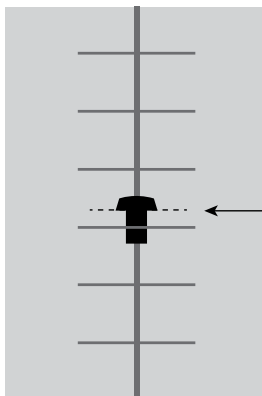
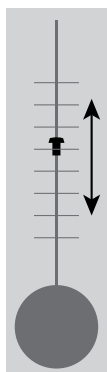
KRYPTON 401



[PDF-Anleitung](#)

Ein Eingriff in das Gerät ausserhalb der in dieser Video-Anleitung beschriebenen Zonen ist untersagt. Bei Zuwiderhandlung erfolgt keine Garantieleistung oder Kostenübernahme. Derartige Eingriffe können die internen elektronischen Teile und Komponenten der Stromquelle beschädigen.

ABLESEN DES FLOWMETERS



Der angezeigte Wert ist nur ein Anhaltspunkt und hängt von vielen Parametern ab (Gas, Brenner, Schweißverfahren usw.). Um eine genaue Messung zu gewährleisten, wird empfohlen, den tatsächlichen Gasfluss am Ausgang der Brennerdüse mit dem Brennerspitzen-Durchflussmesser (Ref. 053939) zu überprüfen.



GARANTIE

Die Garantieleistung des Herstellers erfolgt ausschließlich bei Fabrikations- oder Materialfehlern, die binnen 24 Monate nach Kauf angezeigt werden (Nachweis Kaufbeleg).

Die Garantieleistung erfolgt nicht bei:

- Durch Transport verursachten Beschädigungen.
- Normalem Verschleiß der Teile (z.B. : Kabel, Klemmen, usw.) sowie Gebrauchsspuren.
- Von unsachgemäßem Gebrauch verursachten Defekten (Sturz, harte Stöße, Demontage).
- Durch Umwelteinflüsse entstandene Defekte (Verschmutzung, Rost, Staub).

Die Reparatur erfolgt erst nach Erhalt einer schriftlichen Akzeptanz (Unterschrift) des zuvor vorgelegten Kostenvoranschlages durch den Besteller. Im Fall einer Garantieleistung trägt GYS ausschließlich die Kosten für den Rückversand an den Fachhändler.

ADVERTENCIAS - NORMAS DE SEGURIDAD

CONSIGNA GENERAL



Estas instrucciones se deben leer y comprender antes de toda operación.
Toda modificación o mantenimiento no indicada en el manual no se debe llevar a cabo.

Todo daño físico o material debido a un uso no conforme con las instrucciones de este manual no podrá atribuírse al fabricante. En caso de problema o de incertidumbre, consulte con una persona cualificada para manejar correctamente el aparato.

Este manual describe el montaje de este producto. Un usuario que no respeta estrictamente las instrucciones de seguridad indicadas en este manual s expone a riesgos electrocisiso y/o un daño mayor que puede ser mortal.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

Durante toda intervención sobre el producto, verifique que la zona sea segura manteniendo a distancia toda persona sin conocimiento de las instrucciones de seguridad presentes en este documento. Este producto se debe instalar de preferencia por una profesional dentro de las reglas de instalación en vigor en el país. En el caso contrario, se recomienda tomar conocimiento de estas reglas antes de la intervención.

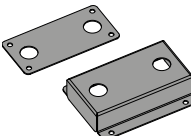
PRECAUCIONES CONTRA LOS DAÑOS ELECTROSTATICOS



La electricidad statica puede dañar los equipos electrónicos. Utilice una pulsera antistatica conectada a la tierra, una correo de tobillo o un dispositivo de seguridad equivalente para evitar todo daño electrostático (ESD) cuando realice la instalación de este producto.

Los daños electrostaticos pueden dañar de manera irreversible el generador. Para proteger los componentes eléctricos de daños electrostáticos, coloque el producto sobre una superficie antistatica, como una alfombra antistatica, un bolso antistatico o una alfombra antistatica desechable.

CONTENIDO DEL KIT

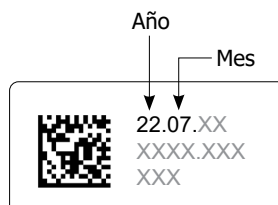
		 x 6			
Caudalímetro 3>30 L/min 70983	Accesorios 55135	Abrazaderas 71225	Accesorios Ø 6mm 55321	Mangueras de 250 mm 71434	Placa de soporte

PRESENTACIÓN

El kit de caudalímetro permite regular y controlar el flujo de gas en la salida de la antorcha, cuando ésta está conectada a una red de gas (Ar y Ar/Co2). La presión de gas de la red debe ser estable y estar entre 2 y 7 bares. El caudal puede ajustarse entre 3 y 30 L/min.

COMPATIBILIDAD

Para comprobar la compatibilidad, en la parte posterior del producto hay una etiqueta con la fecha de fabricación:



Compatibilidad	Fecha de fabricación (año / mes)
NEOPULSE 320 C	062474 Desde el 22.08
NEOPULSE 400 CW	062061 Desde el 22.07
NEOFEED-4W	014527 Desde el 22.08
TITANIUM 400 AC/DC	013568 Desde el 23.06
TITANIUM 321 AC/DC	069879
KRYPTON 401 DC	080904
WF 35	075078
WF 36	082502
WF 50	075108
WF 51	085954

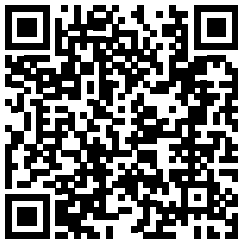
INSTALACIÓN


ADVERTENCIA
LOS CHOQUES ELÉCTRICOS PUEDEN SER FATALES


Solo el personal experimentado y habilitado por el fabricante puede efectuar la instalación. Durante la instalación, asegúrese que su producto está desconectado de la red eléctrica.

Instalación del kit

NEOPULSE
NEOFEED
TITANIUM 400



[Vídeo](#)

TITANIUM 321



[Folleto PDF](#)

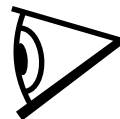
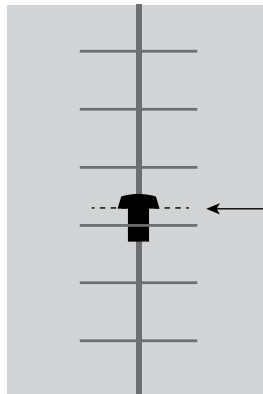
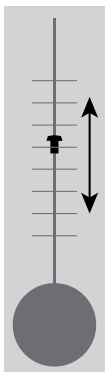
KRYPTON 401



[Folleto PDF](#)

Todo acceso a zonas internas, fuera de las zonas explicadas dentro del presente manual se deben proscribir y cancelan la garantía y cualquier otra forma de soporte. De hecho, estas manipulaciones pueden causar daños a las partes y/o a los componentes eléctricos internos del generador.

LECTURA DEL CAUDALÍMETRO



El valor mostrado es sólo una indicación y depende de muchos parámetros (gas, antorcha, proceso de soldadura, etc.). Para garantizar una medición precisa, se recomienda comprobar el caudal de gas real a la salida de la boquilla de la antorcha con el caudalímetro de punta de antorcha (ref. 053939).



GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos o vicios de fabricación durante 2 años, a partir de la fecha de compra (piezas y mano de obra)

La garantía no cubre:

- Todas las otras averías resultando del transporte
- El desgaste normal de las piezas (cables, pinzas...)
- Los incidentes resultando de un mal uso (error de alimentación, caída, desmontaje)
- Los fallos relacionados con el entorno (polución, oxidación, polvo...)

En caso de fallo, regresen la máquina a su distribuidor, adjuntando:

- Un justificativo de compra con fecha (recibo, factura...)
- Una nota explicativa del fallo.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ - ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ



Эти указания должны быть прочтены и поняты до начала сварочных работ. Изменения и ремонт, не указанные в этой инструкции, не должны быть предприняты.

Производитель не несет ответственности за травмы и материальные повреждения связанные с несоответствующим данной инструкции использованием аппарата. В случае проблемы или сомнений, обратитесь к квалифицированному специалисту для правильного использования установки.

В данном руководстве описана сборка данного изделия. Пользователь, который соблюдает инструкции по безопасности, описанные в этом руководстве, подвергается риску поражения электрическим током и / или серьезному или даже смертельному несчастному случаю.

ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

При работе с продуктом убедитесь, что область безопасна, находясь на расстоянии от человека, который не читал инструкцию безопасности описанную в данном руководстве. Этот продукт предпочтительно должен быть установлен профессионалом в соответствии с правилами установки, действующими в стране. В противном случае рекомендуется прочитать эти правила перед любым взаимодействием.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРОТИВ ЭЛЕКТРОСТАТИЧЕСКОГО ПОВРЕЖДЕНИЯ



Статическое электричество может повредить электронное оборудование. Используйте заземляющий браслет, ремешок на щиколотку или аналогичное защитное устройство для предотвращения электростатического повреждения при установке этого продукта.

Электростатическое повреждение может нанести непоправимый ущерб генератору. Чтобы защитить электронные компоненты от электростатического повреждения, поместите это изделие на антистатическую поверхность, такую как антистатический разрядный мат, антистатический пакет или одноразовый антистатический мат.

КОМПЛЕКТ СОДЕРЖИТ

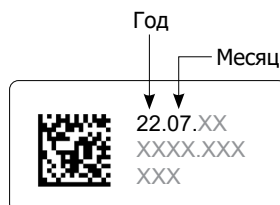
Расходомер 3>30 л/мин 70983	Фитинги 55135	Зажимы 71225	Фитинги Ø 6 мм 55321	Шланги 250 мм 71434	Опорная плита

ОПИСАНИЕ

Комплект расходомеров позволяет регулировать и контролировать расход газа на выходе резака, когда резак подключен к газовой сети (Ar и Ar/Co2). Давление газа в сети должно быть стабильным и находиться в пределах от 2 до 7 бар. Скорость потока можно регулировать в диапазоне от 3 до 30 л/мин.

СОВМЕСТИМОСТЬ

Для проверки совместимости на задней стороне изделия прикреплена этикетка с датой изготовления:



Совместимость	Дата изготовления (год / месяц)
NEOPULSE 320 C	062474 C 22.08
NEOPULSE 400 CW	062061 C 22.07
NEOFEE-4W	014527 C 22.08
TITANIUM 400 AC/DC	013568 C 23.06
TITANIUM 321 AC/DC	069879
KRYPTON 401 DC	080904
WF 35	075078
WF 36	082502
WF 50	075108
WF 51	085954

УСТАНОВКА



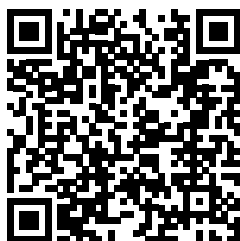
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
УДАРЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ МОГУТ БЫТЬ СМЕРТЕЛЬНЫ



Только опытный и уполномоченный производителем специалист может осуществлять установку. Во время установки убедитесь, что источник отключен от сети.

Установка комплекта

**NEOPULSE
NEOFEED
TITANIUM 400**



[Видео](#)

TITANIUM 321



[Памятка в формате PDF](#)

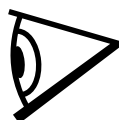
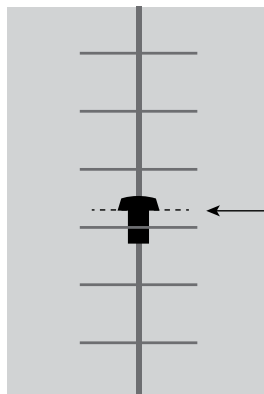
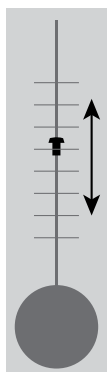
KRYPTON 401



[Памятка в формате PDF](#)

Любой доступ к внутренним областям, за пределами областей, описанных в этом видеогиде, запрещен и аннулирует гарантию и любую другую форму поддержки. Действительно, эти манипуляции могут повредить внутренние части и / или электронные компоненты генератора.

СЧИТЫВАНИЕ ПОКАЗАНИЙ РАСХОДОМЕРА



Отображаемое значение является лишь индикацией и зависит от многих параметров (газ, горелка, процесс сварки и т.д.). Для обеспечения точности измерений рекомендуется проверить фактический расход газа на выходе из сопла горелки с помощью расходомера наконечника горелки (арт. 053939).



ГАРАНТИЯ

Гарантия распространяется на любой заводской дефект или брак в течение 2х лет с даты покупки изделия (запчасти и рабочая сила). Гарантия не распространяется на:

- Любые поломки, вызванные транспортировкой.
- Нормальный износ деталей (Например : кабели, зажимы и т.д.).
- Случаи неправильного использования (ошибка питания, падение, разборка).
- Случаи выхода из строя из-за окружающей среды (загрязнение воздуха, коррозия, пыль).

При выходе из строя, обратитесь в пункт покупки аппарата с предъявлением следующих документов:

- документ, подтверждающий покупку (с датой): кассовый чек, инвойс....
- описание поломки.

WAARSCHUWINGEN - VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE INSTRUCTIES



Voor het in gebruik nemen van dit apparaat moeten deze instructies zorgvuldig gelezen en goed begrepen worden. Voer geen onderhoud of wijzigingen uit die niet in de handleiding vermeld staan.

Iedere vorm van lichamelijk letsel of schade, veroorzaakt door het niet naleven van de instructies in deze handleiding, zal niet verhaald kunnen worden op de fabrikant van het apparaat. Raadpleeg, bij problemen of onzekerheid over het gebruik, een bevoegd persoon om het apparaat correct te installeren.

Deze instructies beschrijven de montage van dit product. De gebruiker die de veiligheidsvoorschriften, zoals beschreven in deze handleiding, niet correct opvolgt stelt zich bloot aan elektrische risico's en/of ernstige of zelfs dodelijke ongelukken.

ELEKTRISCHE VEILIGHEID

Bij ieder gebruik van dit apparaat moet de veiligheid in het werkgebied gerespecteerd worden, en moet iedere persoon die niet op de hoogte is gebracht van de hier beschreven veiligheidsvoorschriften op afstand worden gehouden. Dit apparaat moet bij voorkeur worden geïnstalleerd door een professioneel technicus, volgens de in het betreffende land geldende veiligheidsvoorschriften. Wanneer dit niet het geval is, moeten deze voorschriften voor de interventie gelezen en begrepen worden.

VOORZORGSMAATREGELEN TEGEN ELEKTROSTATISCHE ONTLADING.



Statische elektriciteit kan elektronische apparatuur beschadigen. Gebruik een geaarde antistatische armband, enkelband of een gelijkwaardige veiligheidsuitrusting om eventuele elektrostatische schade (ESD) tijdens de installatie van dit apparaat te voorkomen.

Elektrostatische schade kan het product onherstelbaar beschadigen. Om de elektronische componenten te beschermen tegen elektrostatische schade, kunt u deze op een antistatisch oppervlakte plaatsen, zoals bijvoorbeeld antistatisch folie of een antistatische zak.

INHOUD VAN DE KIT

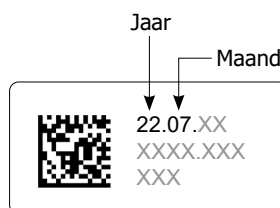
Debietmeter 3>30 L/min 70983	Fittings 55135	Klemmen 71225	Fittingen Ø 6mm 55321	Slangen 250 mm 71434	Steunplaat

PRESENTATIE

De debietmeter maakt het mogelijk de gasstroom aan de toortsuitlaat te regelen en te controleren, wanneer de toorts is aangesloten op een gasnet (Ar en Ar/Co2). De gasdruk van het netwerk moet stabiel zijn en tussen 2 en 7 bar liggen. Het debiet kan worden ingesteld tussen 3 en 30L/min.

GESCHIKT VOOR GEBRUIK MET

Om de compatibiliteit te controleren, is een etiket met de fabricagedatum op de achterkant van uw product aangebracht:



Geschikt voor gebruik met :		Fabricagedatum (jaar / maand)
NEOPULSE 320 C	062474	Vanaf 22.08
NEOPULSE 400 CW	062061	Vanaf 22.07
NEOFEEED-4W	014527	Vanaf 22.08
TITANIUM 400 AC/DC	013568	Vanaf 23.06
TITANIUM 321 AC/DC	069879	
KRYPTON 401 DC	080904	
WF 35	075078	
WF 36	082502	
WF 50	075108	
WF 51	085954	

INSTALLATIE



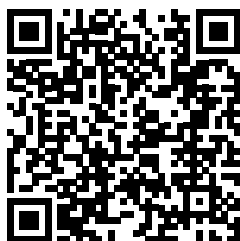
WAARSCHUWING ELEKTRISCHE SCHOKKEN KUNNEN DODELIJK ZIJN



Alleen ervaren en door de fabrikant gekwalificeerd personeel mag de installatie uitvoeren. Verzekert u zich ervan dat de generator tijdens het installeren niet op het stroomnetwerk aangesloten is.

Installatie kit

**NEOPULSE
NEOFEED
TITANIUM 400**



[Video](#)

TITANIUM 321



[PDF-brochure](#)

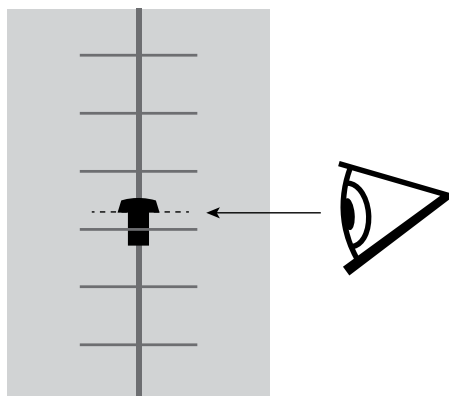
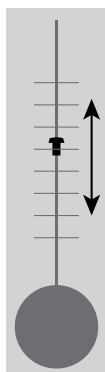
KRYPTON 401



[PDF-brochure](#)

Iedere toegang tot de binnenste elektronica, met uitzondering van de zones zoals beschreven in de video-handleiding, is niet toegestaan en annuleert de garantie-voorwaarden en eventuele reparaties. Deze handelingen kunnen schade toebrengen aan de elektronica in de generator.

AFLEZEN VAN DE DEBIETMETER



De weergegeven waarde is slechts een indicatie en hangt af van vele parameters (gas, toorts, lasproces, enz.). Om een nauwkeurige meting te verzekeren, is het aanbevolen de werkelijke gasstroom aan de uitlaat van het toortsmondstuk te controleren met de debietmeter van de toorts (ref. 053939).



GARANTIE

De garantie dekt alle gebreken en fabricagefouten gedurende twee jaar vanaf de aankoopdatum (onderdelen en arbeidsloon). De garantie dekt niet :

- Alle overige schade als gevolg van vervoer.
- De gebruikelijke slijtage van onderdelen (Bijvoorbeeld : kabels, klemmen, enz.).
- Incidenten als gevolg van verkeerd gebruik (verkeerde elektrische voeding, vallen, ontmanteling).
- Gebreken ten gevolge van de gebruiksomgeving (vervuiling, roest, stof).

In geval van storing moet het apparaat teruggestuurd worden naar uw distributeur, samen met:

- Een gedateerd aankoopbewijs (betaalbewijs, factuur ...).
- Een beschrijving van de storing.

AVVERTENZE - NORME DI SICUREZZA

ISTRUZIONI GENERALI



Queste istruzioni devono essere lette e ben comprese prima dell'uso.
Ogni modifica o manutenzione non indicata nel manuale non deve essere effettuata.

Ogni danno fisico o materiale dovuto ad un utilizzo non conforme alle istruzioni presenti in questo manuale non potrà essere considerato a carico del produttore. In caso di problema o incertezza, consultare una persona qualificata per manipolare correttamente l'attrezzatura.

Le presenti istruzioni descrivono il montaggio di questo prodotto. Un utilizzatore che non rispetta rigidamente le indicazioni di sicurezza descritte in questo manuale si espone a dei rischi elettrici e/o ad incidenti gravi, anche mortali.

SICUREZZA ELETTRICA

Quando si lavora sul prodotto, assicurarsi che l'area sia protetta tenendo a distanza le persone che non hanno letto le istruzioni di sicurezza descritte in questo manuale. Questo prodotto deve preferibilmente essere installato da un professionista secondo le regole di installazione in vigore nel paese. Nel caso contrario, è raccomandato prendere conoscenza di queste regole prima dell'intervento.

PRECAUZIONI CONTRO I DANNI ELETTROSTATICI



L'elettricità statica può danneggiare l'attrezzatura elettronica. Utilizzare un bracciale antistatico collegato a terra, un cinturino alla caviglia o un dispositivo di sicurezza equivalente per prevenire danni elettrostatici (ESD) durante l'installazione di questo prodotto.

I danni elettrostatici possono irrimediabilmente danneggiare il generatore. Per proteggere le componenti elettroniche da danni elettrostatici, posizionare questo prodotto su una superficie antistatica, come un tappeto di scarica antistatica, un sacchetto antistatico o un tappetino antistatico monouso.

CONTENUTO DEL KIT

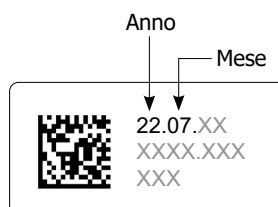
Flussimetro 3>30 L/min 70983	Raccordi 55135	Morsetti 71225	Raccordi Ø 6 mm 55321	Tubi flessibili 250 mm 71434	Piastra di supporto

PRESENTAZIONE

Il kit di flussometri consente di regolare e controllare il flusso di gas all'uscita della torcia, quando questa è collegata a una rete di gas en (Ar e Ar/Co2). La pressione del gas della rete deve essere stabile e compresa tra 2 e 7 bar. La portata può essere regolata tra 3 e 30L/min.

COMPATIBILITÀ

Per verificare la compatibilità, sul retro del prodotto è applicata un'etichetta con la data di fabbricazione:



Compatibilità	Data di produzione (anno / mese)
NEOPULSE 320 C	062474 A partire dal 22.08
NEOPULSE 400 CW	062061 A partire dal 22.07
NEOFEE-4W	014527 A partire dal 22.08
TITANIUM 400 AC/DC	013568 A partire dal 23.06
TITANIUM 321 AC/DC	069879
KRYPTON 401 DC	080904
WF 35	075078
WF 36	082502
WF 50	075108
WF 51	085954

INSTALLAZIONE



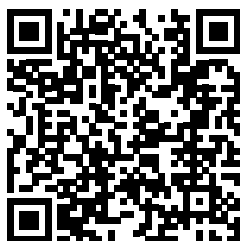
AVVERTENZE LE SCOSSE ELETTRICHE POSSONO ESSERE FATALI



Solo le persone esperte e abilitate dal produttore possono effettuare l'installazione. Durante l'installazione, assicurarsi che il prodotto sia scollegato dalla rete elettrica.

Installazione del kit

**NEOPULSE
NEOFEEED
TITANIUM 400**



[Video](#)

TITANIUM 321



[Foglietto illustrativo in PDF](#)

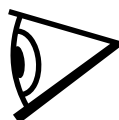
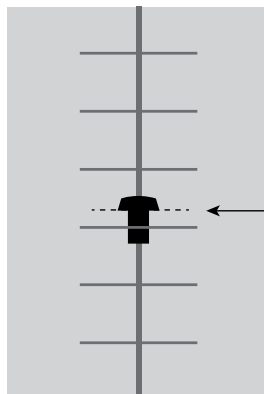
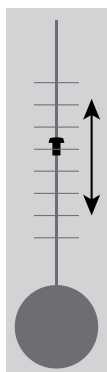
KRYPTON 401



[Foglietto illustrativo in PDF](#)

Qualsiasi accesso alle aree interne, oltre alle aree descritte in questa guida, è vietato e annulla la garanzia e qualsiasi altra forma di supporto. In effetti, queste manipolazioni possono essere dannose per le parti interne e / o i componenti elettronici del generatore.

LETTURA DEL FLUSSOMETRO



Il valore visualizzato è solo indicativo e dipende da molti parametri (gas, torcia, processo di saldatura, ecc.). Per garantire una misurazione accurata, si raccomanda di verificare il flusso effettivo di gas all'uscita dell'ugello della torcia con il flussometro della punta della torcia (rif. 053939).



GARANZIA

La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione per 2 anni, a partire dalla data d'acquisto (pezzi e mano d'opera).

La garanzia non copre:

- Danni dovuti al trasporto.
- La normale usura dei pezzi (Es. : cavi, morsetti, ecc.).
- Gli incidenti causati da uso improprio (errore di alimentazione, cadute, smontaggio).
- I guasti legati all'ambiente (inquinamento, ruggine, polvere).

In caso di guasto, rinviare il dispositivo al distributore, allegando:

- la prova d'acquisto con data (scontrino, fattura...)
- una nota esplicativa del guasto.

FLOWMETER

ICÔNES / SYMBOLS / SIMBOLE / ICONOS / ZEICHENERKLÄRUNG / PICTOGRAMMEN / ИКОНКИ / ICONE



- Produit recyclable qui relève d'une consigne de tri.
- This product should be recycled appropriately
- Recyclingprodukt, das gesondert entsorgt werden muss.
- Producto reciclable que requiere una separación determinada.
- Этот аппарат подлежит утилизации.
- Product recyclebaar, niet bij het huishoudelijk afval gooien.
- Prodotto riciclabile soggetto a raccolta differenziata.

SAS GYS

1, rue de la Croix des Landes - CS 54159
53941 SAINT-BERTHEVIN Cedex
FRANCE